

RÈGLEMENTS :

1. La vitesse maximale sur le terrain est de 5 km/h.
2. Tous les visiteurs doivent s'inscrire à l'accueil en arrivant, que ce soit pour la journée ou pour la nuit.
3. Toute personne surprise à faire des dommages au camping (bâtiments, terrain de jeu, arbres, tables de pique-nique...) sera **EXPULSÉE IMMÉDIATEMENT**.
Il est strictement interdit de couper les branches, peu importe leur état, ainsi qu'abîmer les arbres.
Il est interdit d'utiliser des pétards ou autres pièces pyrotechniques sur le terrain.
4. Tout bruit (ex. : musique) pouvant déranger les voisins n'est pas toléré et toutes activités doivent cesser entre 23 h et 9 h.
5. Boisson alcoolisée et drogue — la sobriété est de rigueur, toute consommation de drogue entraînera l'expulsion automatiquement du campeur.
6. Tous animaux domestiques sont admis sur le terrain à condition d'être attachés et sous la surveillance du propriétaire. Les animaux sont interdits à la plage, au terrain de jeux et dans la salle de toilette.
7. Feu et foyer — il est défendu de faire des feux de camp hors des foyers installés ou de déplacer les foyers.
8. Déchets et matières recyclables - ils doivent être déposés dans les contenants désignés.
9. Tous parents sont responsables de la sécurité de leurs enfants.
Il est interdit de circuler en bicyclette sans casque et dans la noirceur.
10. Assurances : tous les campeurs doivent détenir des assurances contre le feu, le vol et le vandalisme. Les propriétaires du camping ne se tiennent en aucun cas responsables des dommages causés aux locataires par un manque de l'électricité, la chute d'un arbre, le feu, le vol, les accidents et même des blessures dans les sports.

TOUTE INFRACTION AUX RÈGLEMENTS ENTRAÎNERA
UN EXPULSION IMMÉDIATE ET SANS REMBOURSEMENT.

La direction se réserve le droit de modifier ces règlements sans préavis.

Merci! La direction



RULES:

1. The speed limit on the campground is at all times 5 km/h.
2. All visitors must register at the office once they arrive whether it is for the day or to stay over night.
3. Anyone caught doing damage to the campground (buildings, playground, trees, picnic tables) will be immediately evicted. It is strictly prohibited to cut branches, whatever their condition, and to damage trees. It is also prohibited to use fire-crackers or other sorts of disturbances on the campground.
4. All noise (ex. Music) that can disturb other campers is not tolerated, and all activities must stop within the hours of 11pm and 9am.
5. Alcohol and drugs- Sobriety on the campground is obligatory. Any drug consummation will result in the automatic expulsion of the camper.
6. All domestic animals are permitted on the campground as long as they are tied and under the watch of their owners. However, no animals are permitted on the beach, on the playground and in the washrooms.
7. Fire and fire pits- it is prohibited to start fires out side of their fire pit and to move the fire pits.
8. Garbage and recycling- they must be disposed of in the right containers.
9. All parents are responsible for their children's security.
It is prohibited to ride your bike without a helmet and in the dark.
10. Assurances- all campers must have assurances against fires, theft and vandalism. The campground owners can not be held responsible for any damages caused by electricity, trees, fires, theft and by accidents. Also, they do not hold themselves responsible for sport injuries or any kind of injuries.

ALL INFRACTIONS TO THE RULES WILL RESULT TO AN AUTOMATIC EXPULSION WITHOUT REFUND.
The board of direction reserves the right to change theses rules without warning.

Thank you! The board of direction.



Légende / Legend



- | | |
|--------------------------------------|---|
| △ Sans services | H Terrain de soccer/badminton |
| ○ 2 services
(eau et électricité) | J Douches/toilettes
station de vidange |
| A Accueil et dépanneur | K Jeu de pétanque,
terrain de jeu |
| B Chapiteau | L Terrain de volleyball |
| C Jeu d'échecs géant | M Abris |
| D Maison des propriétaires | N Sentier pédestre |
| E Remise / buanderie | O Station de poubelles et de
recyclage |
| F Atelier | P Plage, canots, kayaks |
| G Terrain de basketball | |
| S Jeu de fer | |

- | | |
|--|---|
| △ No services | H Soccer field/badminton court |
| ○ With services
(water and electricity) | J Showers/washrooms/
dumping station |
| A Office and convenience store | K Bowls court
& playground |
| B Recreational tent | L Beach volleyball court |
| C Large chess set | M Shelter |
| D Owners' home | N Path |
| E Shed / laundry facilities | O Trash cans &
recycling bins |
| F Garage | P Beach, canoes & kayak |
| G Basketball court | |
| S Horseshoes | |